

Сообщение, полученное от Японии в отношении ее политики в области обращения с плутонием

1. Генеральный директор получил от Постоянного представительства Японии при МАГАТЭ вербальную ноту от 14 сентября 2010 года, в приложениях к которой в соответствии со своим обязательством в рамках Руководящих принципов обращения с плутонием (содержащихся в документе INFCIRC/549¹ от 30 марта 1998 года и в дальнейшем именуемых “Руководящие принципы”) и согласно приложениям В и С этих Руководящих принципов правительство Японии представляет ежегодные данные о запасах гражданского необлученного плутония и об оценочных количествах плутония, содержащегося в отработавшем топливе гражданских реакторов, по состоянию на 31 декабря 2009 года.

2. В свете просьбы, выраженной правительством Японии в ее вербальной ноте от 1 декабря 1997 года, касающейся ее политики в области обращения с плутонием (INFCIRC/549 от 30 марта 1998 года), вербальная нота от 14 сентября 2010 года и приложения к ней воспроизводятся для информации всех государств-членов.

¹ Изменение к этому документу было выпущено 26 августа 2009 года (INFCIRC/549/Mod.1).

ПОСТОЯННОЕ ПРЕДСТАВИТЕЛЬСТВО ЯПОНИИ
ВЕНА
Andromeda Tower
Donau-City Strasse 6
A-1220 Vienna
Austria

Исх. № JPM/NV-173-10

ВЕРБАЛЬНАЯ НОТА

Постоянное представительство Японии при международных организациях в Вене свидетельствует свое уважение Генеральному директору Международного агентства по атомной энергии и от имени правительства Японии имеет честь сослаться на свою вербальную ноту от 1 декабря 1997 года (Ref. №.: JPM/NV-185-97), к которой прилагаются Руководящие принципы, устанавливающие конкретные направления политики, которым правительство Японии решило следовать в области обращения с плутонием.

В соответствии с обязательством Японии в рамках указанных Руководящих принципов правительство Японии в приложениях к настоящей ноте приводит ежегодное заявление о своих национальных запасах гражданского необлученного плутония и плутония, содержащегося в отработавшем топливе гражданских реакторов. Данные в этом заявлении показывают имеющиеся у Японии запасы по состоянию на 31 декабря 2009 года, и они излагаются согласно Приложениям В и С Руководящих принципов.

Постоянное представительство Японии при международных организациях в Вене пользуется случаем, чтобы возобновить Генеральному директору Международного агентства по атомной энергии уверения в своем самом высоком уважении.

[Печать]

14 сентября 2010 года
Вена

Генеральному директору
Международного агентства по атомной энергии

ПРИЛОЖЕНИЕ В

ЕЖЕГОДНЫЕ ДАННЫЕ О ЗАПАСАХ ГРАЖДАНСКОГО НЕОБЛУЧЕННОГО ПЛУТОНИЯ

Суммарные данные по стране

По состоянию на 31 декабря
2009 года
(данные за предыдущий год указаны
в скобках)
Округлено до 100 кг плутония,
количества менее 50 кг указаны без
округления
[кг Pu]

1. Необлученный выделенный плутоний в производственных хранилищах на заводах по переработке.	<u>4 400</u>	<u>(4 400)</u>
2. Необлученный выделенный плутоний в процессе изготовления или производства и плутоний, содержащийся в необлученных промежуточных или незавершенных изделиях на заводах по производству топлива или других заводах по изготовлению или в других местах.	<u>3 300</u>	<u>(3 500)</u>
3. Плутоний, содержащийся в необлученном МОХ-топливе или других готовых изделиях на площадках реакторов или в других местах.	<u>1 900</u>	<u>(1 300)</u>
4. Необлученный выделенный плутоний, хранящийся в других местах.	<u>400</u>	<u>(400)</u>

Примечание:

i) плутоний, учтенный в строках 1-4 выше, принадлежащий иностранным владельцам;	<u>0</u>	<u>(0)</u>
ii) плутоний в любой из форм, упомянутых в строках 1-4, содержащийся в местах нахождения в других странах и поэтому не учтенный выше;	<u>24 100*</u>	<u>(25 200*)</u>
iii) плутоний, учтенный в строках 1-4, находящийся в процессе международной перевозки до прибытия в государство-получатель.	<u>0</u>	<u>(0)</u>

* Количество делящегося плутония.

**ОЦЕНОЧНЫЕ КОЛИЧЕСТВА ПЛУТОНИЯ, СОДЕРЖАЩЕГОСЯ В ОТРАБОТАВШЕМ
ТОПЛИВЕ ГРАЖДАНСКИХ РЕАКТОРОВ**

Суммарные данные по стране

По состоянию на 31 декабря 2009 года
(данные за предыдущий год указаны в скобках)
Округлено до 1000 кг плутония, при количествах
менее 500 кг указано без округления

[кг Pu]

1.	Плутоний, содержащийся в отработавшем топливе на площадках гражданских реакторов.	<u>120 000</u>	(<u>115 000</u>)
2.	Плутоний, содержащийся в отработавшем топливе на заводах по переработке.	<u>24 000</u>	(<u>21 000</u>)
3.	Плутоний, содержащийся в отработавшем топливе в других местах.	<u>менее 500 кг Pu</u>	(<u>менее 500 кг Pu</u>)

Примечание:

- i) обращение с материалом, направляемым на прямое захоронение, потребует дополнительного рассмотрения после того, как соответствующие планы прямого захоронения приобретут конкретную форму.
- ii) Определения:
 - строка 1: охватывает оценочные количества плутония, содержащегося в топливе, выгруженном из гражданских реакторов;
 - строка 2: охватывает оценочные количества плутония, содержащегося в топливе, поступившем на заводы по переработке, но еще не переработанном.